

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**October 24, 2016**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, October 27, 2016. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

**Le 24 octobre 2016**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 27 octobre 2016, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *Valentin Pinteá v. Dale Johns et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([37109](#))
  2. *Zhao Hui Wang v. Jun Li* (Que.) (Civil) (By Leave) ([37067](#))
  3. *Robert Glen Harrison v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36073](#))
  4. *WestJet v. Nicole Chabot, in her quality of tutor to her minor child N.C. et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) ([37027](#))
  5. *Attorney General of Canada v. Larry Philip Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([37037](#))
  6. *Krista Danielle Sargent v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Criminal) (By Leave) ([37060](#))
  7. *Hung Quoc Le v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36969](#))
  8. *Amgen Canada Inc. et al. v. Apotex Inc. et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([37124](#))

**37109**      **Valentin Pinteá v. Dale Johns, Dylan Johns**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Contempt of court – Case management – Appellate review – How should courts understand or interpret issues raised by self-represented litigants in chambers, at trial or on appeal in an unconventional fashion or that are not fully or clearly articulated – To what lengths should a court go to make sense of a self-represented litigant's poorly expressed legal position – Should courts apply a contextual approach that recognized self-

represented litigants' lack of understanding of court rules or procedures, or should court rules and procedures be applied identically to all litigants – Is the current law of civil contempt applicable to self-represented litigants or is there a different standard that applies when a litigant does not have the benefit of representation by a lawyer – If the current law of civil contempt is equally applicable to self-represented litigants and represented litigants, is the Court obliged to strictly follow the law of civil contempt to ensure that self-represented litigants obtain the benefits of all substantive and procedural protections that exist.

The applicant commenced an action against the respondents with respect to a car accident in 2005. Although he was initially represented by counsel, he became a self-represented litigant. When the applicant insisted that the matter be set down for trial, the case management judge directed him to produce his witness list and to comply with other procedural requirements, which he failed to do. The applicant moved to a new neighbourhood but did not file a change of address with the court as required by the *Rules of Court*. He therefore did not receive subsequent notices sent to him about meetings and applications and did not attend court as required. When the applicant did not appear at a case management meeting on January 21, 2015, the case management judge directed that the applicant be serviced with a notice advising that if he did not appear a week later, he would be found in contempt and the action would be struck. The applicant did not receive notice of the meeting prior to the date set and did not attend.

The Alberta Court of Queen's Bench struck out the applicant's statement of claim for failure to comply with the terms of case management orders and failure to attend at case management meetings. The appellate court dismissed the applicant's appeal, with Martin J.A. dissenting.

January 30, 2015  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Kenny J.)  
0701-12350

Applicant's statement of claim struck out for failing to comply with the terms of case management orders and failing to attend scheduled meetings

May 2, 2016  
Court of Appeal of Alberta (Calgary)  
(Martin (dissenting), McDonald and Veldhuis JJ.A.)  
[2016 ABCA 99](#): 1501-0047-AC

Appeal dismissed

July 29, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37109**      **Valentin Pinteá c. Dale Johns, Dylan Johns**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Outrage au tribunal – Gestion de l'instance – Contrôle en appel – Comment les tribunaux doivent-ils comprendre ou interpréter les questions soulevées, en cabinet, au procès ou en appel par des plaideurs non représentés, d'une façon non conventionnelle ou qui ne sont pas pleinement ou clairement formulées? – Jusqu'où le tribunal doit-il aller pour bien comprendre la position juridique mal formulée d'un plaideur non représenté? – Les tribunaux doivent-ils appliquer une approche contextuelle qui reconnaît que les plaideurs non représentés comprennent mal les règles ou les procédures du tribunal ou bien est-ce que ces règles et procédures doivent être appliquées de la même façon pour tous les plaideurs? – Le droit actuel relatif à l'outrage au tribunal en matière civile s'applique-t-il aux plaideurs non représentés ou existe-t-il une norme différente qui s'applique lorsqu'un plaideur ne bénéficie pas des avantages de la représentation par un avocat? – Si le droit actuel relatif à l'outrage au tribunal en matière civile s'applique également aux plaideurs non représentés et aux plaideurs représentés, le tribunal est-il obligé de l'appliquer strictement pour faire en sorte que les plaideurs non représentés obtiennent les avantages de toutes les protections substantielles et procédurales qui existent?

Le demandeur a intenté une action contre les intimés relativement à un accident de la route survenu en 2005. Représenté au départ par un avocat, il est devenu plaideur non représenté. Lorsque le demandeur a insisté pour que l'affaire soit inscrite pour instruction, le juge chargé de la gestion de l'instance lui a demandé de produire sa liste de témoins et de se conformer à d'autres exigences de procédure, ce qu'il a omis de faire. Le demandeur a déménagé dans un nouveau quartier, mais il n'a pas déposé d'avis de changement d'adresse au tribunal comme l'exigent les règles de procédure. Il n'a donc pas reçu les avis subséquents qui lui ont été envoyés au sujet des réunions et de requêtes et il ne s'est pas présenté devant le tribunal comme il devait le faire. Lorsque le demandeur n'a pas comparu à une réunion de gestion de l'instance tenue le 21 janvier 2015, le juge chargé de la gestion de l'instance a ordonné qu'on signifie au demandeur un avis l'informant que s'il ne comparaisait pas la semaine suivante, il serait reconnu coupable d'outrage au tribunal et l'action serait radiée. Le demandeur n'a pas reçu l'avis de la réunion avant la date fixée et il n'a pas comparu.

La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a radié la déclaration du demandeur pour non-respect des conditions énoncées dans les ordonnances de gestion de l'instance et non-comparution aux réunions de gestion de l'instance. La Cour d'appel a rejeté l'appel du demandeur, le juge Martin étant dissident.

30 janvier 2015  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Kenny)  
0701-12350

Radiation de la déclaration du demandeur pour non-respect des conditions des ordonnances de gestion de l'instance et non-comparution aux réunions prévues

2 mai 2016  
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)  
(Juges Martin (dissident), McDonald et Veldhuis)  
[2016 ABCA 99](#): 1501-0047-AC

Rejet de l'appel

29 juillet 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**37067      Zhao Hui Wang v. Jun Li**  
**- and -**  
**6734995 Canada Inc., 6735011 Canada Inc.**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Evidence – Civil procedure – Judicial admission – Amendment – Correction of judgment – Respondent making oppression claim under *Canada Business Corporations Act*, R.S.C. 1985, c. C-44 – Applicant, his only fellow shareholder, agreeing to purchase his shares – Trial judge setting value of shares at \$369,900 but filing corrected judgment two days later reducing value to zero – Court of Appeal setting aside both judgments and valuing shares at \$428,571.43 – Whether Court of Appeal erred in finding that pleadings drawn up by applicant contained judicial admission concerning value of shares – Whether Court of Appeal breached rules of procedural fairness by considering argument based on presence of judicial admission in pleading before pleading amended without opposition from opposing party, who at time was not represented by lawyer – Whether Court of Appeal was justified in establishing value of shares on basis of respondent's legitimate expectations – Whether Quebec courts have same power to correct judgments as courts in common law jurisdictions.

The respondent Mr. Li established the companies in question in 2007 with Ming Li. He owned 58% of the capital stock and Ming Li owned 42%. On March 28, 2010, Mr. Li acquired Ming Li's shares for \$399,000 and then sold the applicant, Mr. Wang, 55% of the companies' shares for \$660,000. An agreement signed the month before provided that Mr. Li was to serve as manager and business and operations officer and that Mr. Wang was the president and finance and accounting officer. The relationship between the two quickly deteriorated. On February 18, 2011, Mr. Li filed an oppression claim under s. 241 of the *Canada Business Corporations Act*, R.S.C. 1985, c. C-44. He wanted Mr. Wang to redeem his shares for \$560,000, and he sought about \$880,000 in damages

and lost wages. In a cross demand, Mr. Wang claimed \$250,000 in moral damages.

October 7, 2014  
Quebec Superior Court  
(Turcotte J.)  
[2014 QCCS 5209](#)

Applicant's offer to purchase shares confirmed; respondent required to sell shares for \$369,000; respondent ordered to pay \$50,000 in moral damages

October 9, 2014  
Quebec Superior Court  
(Turcotte J.)

Judgment of October 7, 2014 corrected to take account of impact of companies' long-term debt on price of shares

April 12, 2016  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Dutil, Bélanger and Parent JJ.A.)  
[2016 QCCA 641](#)

Appeal allowed; respondent's oppression claim allowed in part; incidental appeal dismissed; applicant required to pay \$428,571.43 for purchase of shares

June 13, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37067 Zhao Hui Wang c. Jun Li**  
- et -  
**6734995 Canada Inc., 6735011 Canada Inc.**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Preuve – Procédure civile – Aveu judiciaire – Amendement – Rectification d'un jugement – L'intimé entreprend un recours en oppression en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, L.R.C. 1985, c. C-44 – Le demandeur, son seul co-actionnaire, accepte d'acheter ses actions – La juge de première instance fixe la valeur des actions à 369 900 \$, mais dépose un jugement rectifié deux jours plus tard lequel réduit la valeur à zéro – La Cour d'appel infirme les deux jugements et évalue les actions à 428 571,43 \$ – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que les procédures rédigées par le demandeur contenaient un aveu judiciaire relatif à la valeur des actions? – A-t-elle enfreint les règles d'équité procédurale en examinant le moyen fondé sur la présence d'un aveu judiciaire à l'acte de procédure avant que cet acte ne soit amendé sans opposition de la partie adverse, alors non représentée par avocat? – Était-elle justifiée d'établir la valeur des actions en fonctions des attentes légitimes de l'intimé? – Les tribunaux québécois jouissent-ils des mêmes pouvoirs de rectification des jugements que les tribunaux des juridictions de common law?

L'intimé, M. Li, fonde les sociétés en cause en 2007 avec Ming Li. Il possède 58 % du capital-actions, alors que Ming Li en a 42 %. Le 28 mars 2010, M. Li acquiert les actions de Ming Li pour un prix de 399 000 \$, puis vend au demandeur, M. Wang, 55 % des actions des sociétés pour 660 000 \$. Une entente signée au mois auparavant prévoit que M. Li doit agir à titre de gérant et responsable des affaires et des opérations, et que M. Wang est président et responsable des finances et de la comptabilité. La relation entre les deux dégénère rapidement. Le 18 février 2011, M. Li entreprend un recours en oppression en vertu de l'art. 241 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, L.R.C. 1985, c. C-44. Il souhaite que M. Wang rachète ses actions au prix de 560 000 \$ et qu'il lui soit octroyé environ 880 000 \$ à titre de dommages-intérêts et perte de salaire. En demande reconventionnelle, M. Wang réclame 250 000 \$ à titre de dommages moraux.

Le 7 octobre 2014  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Turcotte)  
[2014 QCCS 5209](#)

Offre du demandeur d'acheter les actions entérinée; intimé tenu de vendre les actions pour 369 000 \$; intimé condamné à payer 50 000 \$ à titre de dommages moraux

Le 9 octobre 2014  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Turcotte)

Jugement du 7 octobre 2014 rectifié pour tenir compte de l'impact sur le prix des actions de la dette à long terme des compagnies

Le 12 avril 2016  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Dutil, Bélanger et Parent)  
[2016 QCCA 641](#)

Appel accueilli; recours en oppression de l'intimé accueilli en partie; appel incident rejeté; demandeur tenu de payer 428 571,43 \$ pour l'achat des actions

Le 13 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**36073 Robert Glen Harrison v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, B.C. Minister of Attorney General, Karen Horsman**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

*Charter of Rights* – Judgments and orders – Summary judgments – Order striking out applicant's statement of claim and refusing to grant him indigent status – Whether court below erred by dismissing the application for indigency on grounds the appeal lacked merit.

In 2006, Mr. Harrison's employment was terminated and his civil action for damages for defamation and malfeasance was dismissed by the British Columbia Court of Appeal in 2010. He brought a subsequent action against the respondents and their counsel in the previous action and sought to have the province's submissions in that action amended or damages in lieu thereof, damages for the dismissal of his civil action, damages for the loss of his career and reputation, breach of s. 11(d) of the *Charter* and emotional distress. The respondents brought a motion for summary judgment.

March 12, 2014  
Supreme Court of British Columbia  
(Brown J.)  
[2014 BCSC 398](#)

Applicant's action struck on grounds of *res judicata* and abuse of process

April 22, 2014  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Frankel J.)  
Unreported

Applicant's appeal and application for indigent status dismissed

May 29, 2014  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
Saunders, Tysoe and Groberman JJ.A.)  
[2014 BCCA 210](#)

Applicant's application for review and variation of chambers judge's order dismissed

August 20, 2014  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36073 Robert Glen Harrison c. Sa Majesté la Reine du chef de la Province de Colombie-Britannique, ministre du procureur général de la C.-B., Karen Horsman**  
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

*Charte des droits* – Jugements et ordonnances – Jugements sommaire – Ordonnance radiant la déclaration du demandeur et lui refusant le statut d’indigent – La juridiction inférieure a-t-elle eu tort de rejeter la demande de statut d’indigent au motif que l’appel n’était pas fondé?

En 2006, M. Harrison a été congédié et son action au civil en dommages-intérêts pour diffamation et méfait a été rejetée par la Cour d’appel de la Colombie-Britannique en 2010. Il a intenté une action subséquente contre les intimés et l’avocat qui les avait représentés dans l’action précédente et a demandé la modification des observations de la province dans cette action ou des dommages-intérêts en tenant lieu, des dommages-intérêts pour le rejet de son action au civil et des dommages-intérêts pour la perte de sa carrière et de sa réputation, violation de l’al. 11*d*) de la *Charter* et trouble émotionnel. Les intimés ont présenté une motion en jugement sommaire.

12 mars 2014 Cour suprême de la Colombie-Britannique (Juge Brown) <a href="#">2014 BCSC 398</a>	Action du demandeur radiée pour cause de chose jugée et d’abus de procédure
--	---

22 avril 2014 Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge Frankel) Non publié	Appel et demande de statut d’indigent du demandeur, rejetés
---	---

29 mai 2014 Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) Juges Saunders, Tysoe et Groberman) <a href="#">2014 BCCA 210</a>	Demande du demandeur en examen et modification de l’ordonnance du juge en son cabinet, rejetée
---	--

20 août 2014 Cour suprême du Canada	Demande d’autorisation d’appel, déposée
--	---

**37027 WestJet v. Nicole Chabot, in her quality of tutor to her minor child N.C., Nicole Chabot**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Administrative law – Class action – One person, one fare policy – Declinatory exception – Jurisdiction – Canadian Transportation Agency – Class action authorized by the Superior Court of Quebec for compensatory, moral and punitive damages against WestJet for a discriminatory practice against individuals with disability – Whether the lower courts erred in finding that the Canadian Transportation Agency had no exclusive jurisdiction over the claim? – *Canada Transportation Act*, SC 1996, c 10, s. 172.

Following a decision of the Canada Transportation Agency (“the Agency”) which established the “one person, one fare” policy for persons with disabilities and/or who are obese, the respondents, Nicole Chabot in her quality of tutor to her minor child and in her own personal capacity, were given the status of representative for a class action against the applicant WestJet. They sought reimbursement for additional charges paid because of the discriminatory practice and an order for moral and punitive damages.

WestJet filed a motion for declinatory exception in which it argued that the Superior Court was deprived of its jurisdiction by the *Canada Transportation Act*, SC 1996, c 10, which assigned it exclusively to the Agency.

May 26, 2015 Superior Court of Quebec	Motion for declinatory exception dismissed
--	--

(Castonguay J.)  
[2015 QCCS 2288](#)

April 6, 2016  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Vauclair, Mainville and Hogue JJ.A.)  
[2016 QCCA 584](#)

Appeal dismissed

May 30, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37027 WestJet c. Nicole Chabot, en sa qualité de tutrice à son enfant mineur N.C., Nicole Chabot**  
(Qué.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Droit administratif – Recours collectifs – Politique une personne un tarif – Exception déclinatoire – Compétence – Office des transports du Canada – Action collective autorisée par la Cour supérieure du Québec en dommages-intérêts compensatoires, moraux et punitifs contre WestJet pour une pratique discriminatoire à l'endroit de personnes ayant une déficience – Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de conclure que l'Office des transports du Canada n'avait pas compétence exclusive à l'égard de la demande? – *Loi sur les transports au Canada*, LC 1996, ch. 10, art. 172.

À la suite d'une décision de l'Office des transports du Canada (« l'Office ») qui a établi la politique « une personne, un tarif » pour les personnes ayant une déficience ou qui sont obèses, les intimées, Nicole Chabot en sa qualité de tutrice à son enfant mineur et en sa qualité personnelle, se sont vu accorder le statut de représentantes dans une action collective contre la demanderesse WestJet. Les intimées ont demandé le remboursement des frais excédentaires payés en raison de la pratique discriminatoire ainsi que des dommages moraux et punitifs.

WestJet a déposé une requête en exception déclinatoire au soutien de laquelle elle a plaidé que la *Loi sur les transports au Canada*, LC 1996, ch. 10 avait privé la Cour supérieure de sa compétence et avait conféré cette compétence exclusivement à l'Office.

26 mai 2015  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Castonguay)  
[2015 QCCS 2288](#)

Rejet de la requête en exception déclinatoire

6 avril 2016  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juges Vauclair, Mainville et Hogue)  
[2016 QCCA 584](#)

Rejet de l'appel

30 mai 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**37037 Attorney General of Canada v. Larry Philip Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the Executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaiosai-Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the Executor of the Estate of Agnes Mary**



Fontaine, deceased, Vincent Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa, Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman, Adrian Yellowknee, Presbyterian Church in Canada, General Synod of the Anglican Church of Canada, United Church of Canada, Board of Home Missions of the United Church of Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (also known as the New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (also known as the Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Algoma, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Diocese of Brandon, Anglican Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Trustee Board of the Presbyterian Church in Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Sisters of Charity, a Body Corporate also known as Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, also known as Sisters of Charity Halifax, Roman Catholic Episcopal Corporation of Halifax, Soeurs de Notre Dame-Auxiliatrice, Soeurs de St. François D'Assise, Insitut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l' Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St.-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Episcopale Catholique Romaine de la Baie James (the Roman Catholic Episcopal Corporation of James Bay), Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montréal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.N.O., Hotel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. – Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Episcopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson – Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates – Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, the Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault St. Marie, Sisters of Charity of Ottawa, Oblates of Mary Immaculate – St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Sisters of Instruction of the Child Jesus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, the Roman Catholic Bishop of Kamloops Corporation Sole, the Bishop of Victoria, Corporation Sole, the Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Episcopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiepiscopale Catholique Romaine de St. Boniface, Missionnaires Oblates Soeurs de St. Boniface – Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Episcopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles CA, Archdiocese of Vancouver – Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopale Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, Omi Lacombe Canada Inc. and Mt. Angel Abbey Inc.

(Ont.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Class actions – Case management – Courts – Jurisdiction – Interpretation of settlement agreement – Privacy – Access to information – Exemptions – Third party information – Personal information – Whether the lower court properly interpreted the Indian Residential Schools Settlement Agreement – Whether the Indian Residential Schools Settlement Agreement requires the destruction of records of the Independent Assessment Process – Whether the lower court properly concluded that the Independent Assessment Process records are not government records under the control of a government institution subject to the protections of the



*Privacy Act*, the *Access to Information Act* and the *Library and Archives Canada Act* – Whether the lower court erred in law in applying the doctrines of implied undertaking and inherent jurisdiction to the IAP documents to permit their destruction – Whether the lower courts’ interpretation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement maintained its integrity.

In the course of the Independent Assessment Process (“IAP”), which provided a second level of compensation to former students who were victims of certain kinds of serious harm, questions arose about what was to become of the highly confidential documents created during the IAP after it came to an end. Library and Archives Canada also issued a *Records Disposition Authority* requiring that certain IAP records held by Northern Affairs Canada, having been deemed by the National Archivist to be of enduring historical value, be transferred to Library and Archives Canada. In 2013, the Truth and Reconciliation Commission and the Chief Adjudicator of the Indian Residential Schools Adjudication Secretariat each brought a Request for Directions to the court. They both requested the development of a notice program to inform claimants that they could archive some of their IAP documents at the National Centre for Truth and Reconciliation. The Chief Adjudicator also sought an order that all other copies of the IAP documents in the hands of the parties be destroyed.

The Supervising Judge ordered that the IAP documents were not to be transferred to Library and Archives Canada. The Chief Adjudicator was to retain the IAP documents for a 15-year retention period, during which period all rights of appeal and review would be exhausted. After 15 years, the documents were to be destroyed. IAP documents not held by the Chief Adjudicator were to be destroyed, with certain caveats. Claimants could archive their own IAP documents with the National Centre for Truth and Reconciliation, and the Truth and Reconciliation Commission or the National Centre for Truth and Reconciliation could carry out a notice program to inform claimants of that right. The majority of the Court of Appeal ordered that the notice program was to be carried out by the Chief Adjudicator. Otherwise, the appeal and cross appeals were dismissed.

August 6, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Perell J.)  
[2014 ONSC 4585](#)

On motion for directions, order and declaration regarding what is to happen to documents produced and prepared for the Independent Assessment Process

April 4, 2016  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy, Sharpe [dissenting],  
MacFarland J.J.A.)  
[2016 ONCA 241](#)

Appeal allowed in part; appeal and cross appeals otherwise dismissed

May 31, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

August 2, 2016  
Supreme Court of Canada

Conditional application for leave to cross-appeal filed

August 2, 2016  
Supreme Court of Canada

Motion to be added as a party filed by the Inuit representatives

**37037 Procureur général du Canada c. Larry Philip Fontaine à titre personnel et en sa qualité d’exécuteur de la succession d’Agnes Mary Fontaine, décédée, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaosai-Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine à titre personnel et en sa qualité d’exécuteur de la succession d’Agnes Mary Fontaine, décédée, Vincent**

**Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa, Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman, Adrian Yellowknee, l'Église presbytérienne au Canada, Synode général de l'Église anglicane du Canada, l'Église Unie du Canada, le Comité des missions intérieures de l'Église Unie du Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (également connue sous le nom de New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (également connue sous le nom de Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Algoma, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Diocese of Brandon, Anglican Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Bureau de fiducie de l'Église presbytérienne au Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Soeurs de la Charité, une personne morale connue sous le nom de Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, également connue sous le nom de Sisters of Charity Halifax, Corporation épiscopale catholique romaine de Halifax, Soeurs de Notre-Dame-Auxiliatrice, Soeurs de St-François D'Assise, Institut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Episcopale Catholique Romaine de la Baie James, Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montréal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.-N.-O., Hôtel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. – Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Episcopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson – Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates – Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, the Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault St. Marie, Soeurs de la Charité d'Ottawa, Oblats de Marie Immaculée – St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Soeurs de l'Instruction de l'Enfant Jésus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, the Roman Catholic Bishop of Kamloops Corporation Sole, the Bishop of Victoria, Corporation Sole, the Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Episcopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiepiscopale Catholique Romaine de St-Boniface, Missionnaires Oblates Soeurs de St-Boniface – Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Episcopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles CA, Archdiocese of Vancouver – Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, Omi Lacombe Canada Inc. et Mt. Angel Abbey Inc.**

(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Recours collectif – Gestion de l'instance – Tribunaux – Compétence – Interprétation d'une convention de règlement – Protection des renseignements personnels – Accès à l'information – Exemptions – Renseignement de tiers – Renseignements personnels – La juridiction inférieure a-t-elle bien interprété la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens? – La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens prescrit-elle la destruction de documents du Processus d'évaluation indépendant? – La juridiction inférieure a-t-elle conclu à bon droit que les documents du Processus d'évaluation indépendant ne sont pas des documents de

l'administration fédérale soumis aux protections de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada*? – La juridiction inférieure a-t-elle commis une erreur de droit en appliquant les principes de l'engagement implicite et de la compétence inhérente aux documents du PEI pour permettre leur destruction? – L'interprétation de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens par les juridictions inférieures a-t-elle maintenu son intégrité?

Dans le cadre du Processus d'évaluation indépendant (« PEI »), qui procurait un deuxième niveau d'indemnisation aux anciens élèves victimes de certains types de préjudice grave, s'est posé la question de savoir ce qui allait advenir des documents hautement confidentiels créés pendant le PEI lorsque celui-ci prendrait fin. Bibliothèque et Archives Canada a également délivré une *Autorisation de disposition de documents* prescrivant que certains documents du PEI détenus par Affaires autochtones et du nord Canada, que l'archiviste national estimait être de valeur historique, soient transférés à Bibliothèque et Archives Canada. En 2013, la Commission de vérité et de réconciliation et l'adjudicateur en chef du Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens ont chacun présenté une demande d'instructions au tribunal. Ils ont tous les deux demandé l'élaboration d'un programme d'avis pour informer les demandeurs qu'ils pouvaient archiver certains de leurs documents du PEI au Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation. L'adjudicateur en chef a également demandé une ordonnance portant que tous les autres exemplaires des documents en la possession des parties soient détruits.

La juge chargée de la supervision a statué que les documents du PEI ne devaient pas être transférés à Bibliothèque et Archives Canada. L'adjudicateur en chef devait conserver les documents du PEI pendant 15 ans, période pendant laquelle tous les droits d'appel et de contrôle seraient épuisés. Au terme de la période de 15 ans, les documents seraient détruits. Les documents du PEI qui n'étaient pas détenus par l'adjudicateur en chef devaient être détruits, sous réserve de certaines restrictions. Les demandeurs pourraient archiver leurs propres documents PEI au Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation et la Commission de vérité et de réconciliation ou le Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation pourrait mettre en œuvre un programme d'avis pour informer les demandeurs de ce droit. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont statué que le programme d'avis devait être mis en œuvre par l'adjudicateur en chef. Autrement, l'appel et les appels incidents ont été rejetés.

6 août 2014 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Perell) <a href="#">2014 ONSC 4585</a>	Sur motion en vue d'obtenir des instructions, ordonnance et jugement déclaratoire sur ce qui doit advenir des documents produits et établis pour le Processus d'évaluation indépendant
4 avril 2016 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Strathy, Sharpe [dissident], et MacFarland) <a href="#">2016 ONCA 241</a>	Arrêt accueillant l'appel en partie et rejetant autrement l'appel et les appels incidents
31 mai 2016 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel
2 août 2016 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident
2 août 2016 Cour suprême du Canada	Dépôt par les représentants inuits de la requête en vue d'être constitués partie

**37060**      **Krista Danielle Sargent v. Her Majesty the Queen**  
(Alta.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Sentencing – Considerations – Appeals – Powers of Court of Appeal – Court of Appeal increasing

sentence – Whether the majority of the Court of Appeal erred in substituting sentence it considered appropriate for one imposed by trial judge – Whether the majority of the Court of Appeal erred in law by intervening without deference to vary the sentencing judge’s sentence – Whether this undermines the credibility of the system and the authority of trial courts – Whether the majority of the Court of Appeal erred in law by rigidly applying a range of sentence for narcotic trafficking and arbitrarily determining that twelve months’ incarceration was a fit sentence.

The applicant entered the Edmonton Maximum Institution as a visitor. A narcotics sniffer dog approached her. The correctional officers conducted a strip search. Almost immediately the applicant told the officers that she had concealed drugs in her vagina. A subsequent search located a baggie containing four Tylenol-4 and three Tylenol-3 pills (both containing codeine) and four grams of marijuana. The institutional value of the drugs was approximately \$1,950. During the search, and again to the investigating officers, the applicant stated that her boyfriend was an inmate at the institution and was pressuring her to smuggle in the drugs. It was not until April 2015 that the applicant changed her plea and entered two guilty pleas. The applicant had no prior criminal record. She was a nurse and had worked in that capacity at the Edmonton Remand Centre for at least two years but had quit that job shortly before May 25, 2013. The sentencing judge imposed an intermittent sentence of 90 days actual incarceration together with probation for a period of two years. A majority of the Court of Appeal allowed the appeal. A sentence of 12 months actual incarceration was imposed, less credit for the time actually served under the intermittent sentence. Berger J.A. would have dismissed the appeal.

September 11, 2015  
Court of Queen’s Bench of Alberta  
(Ouellette J.)

Sentence: intermittent sentence of 90 days actual incarceration together with probation for a period of two years

April 12, 2016  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(McDonald and Wakeling J.J.A., Berger J.A.  
(dissenting)  
2016 ABCA 104; 1503-0249-A  
<http://canlii.ca/t/gpd39>

Crown appeal allowed: sentence of 12 months actual incarceration imposed, less credit for the time actually served under the intermittent sentence

June 10, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37060 Krista Danielle Sargent c. Sa Majesté la Reine**  
(Alb.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Détermination de la peine – Facteurs devant être pris en considération – Appels – Pouvoirs de la Cour d’appel – La Cour d’appel a accru la durée de la peine – Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils eu tort de substituer à la peine imposée par le juge du procès une peine qu’ils considéraient être appropriée? – Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit en intervenant sans retenue pour modifier la peine imposée par le juge de première instance? – Cette intervention érode-t-elle la crédibilité du système et l’autorité des tribunaux de première instance? – Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit en appliquant de manière rigide une échelle de peines pour le trafic des stupéfiants et en déterminant de façon arbitraire qu’une peine d’emprisonnement de 12 mois était une sentence appropriée?

La demanderesse est entrée dans l’Établissement d’Edmonton à sécurité maximale comme visiteur. Un chien renifleur de stupéfiants s’est approché d’elle. Les agents correctionnels lui ont fait subir une fouille à nu. Presque immédiatement, la demanderesse a dit aux agents qu’elle avait caché de la drogue dans son vagin. Une fouille subséquente a permis de découvrir un sac de plastique renfermant quatre comprimés de Tylenol-4, trois comprimés de Tylenol-3 (deux médicaments contenant de la codéine) et quatre grammes de marijuana. La valeur de ces drogues dans l’établissement s’élevait à environ 1 950 \$. Pendant la fouille, et encore une fois aux agents enquêteurs, la demanderesse a affirmé que son petit ami était détenu à l’établissement et exerçait sur elle des

pressions pour qu'elle passe la drogue en contrebande dans l'établissement. Ce n'est qu'en avril 2015 que la demanderesse a changé son plaidoyer et a plaidé coupable à deux infractions. La demanderesse n'avait pas de casier judiciaire. Elle était infirmière et avait travaillé à ce titre au centre de détention provisoire d'Edmonton pendant au moins deux ans, mais avait quitté cet emploi peu temps avant le 25 mai 2013. Le juge de première instance lui a imposé une peine discontinue d'incarcération réelle de 90 jours et une période probation de deux ans. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont accueilli l'appel. Une peine d'incarcération réelle de 12 mois a été imposée, moins le crédit pour le temps réellement purgé au titre de la peine discontinue. Le juge Berger était d'avis de rejeter l'appel.

11 septembre 2015  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Ouellette)

Peine : peine discontinue d'incarcération réelle de 90 jours et période de probation de deux ans

12 avril 2016  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(Juges McDonald, Wakeling et Berger  
(dissident)  
2016 ABCA 104; 1503-0249-A  
<http://canlii.ca/t/gpd39>

Arrêt accueillant l'appel du ministère public : sentence de 12 mois d'incarcération réelle, moins le crédit pour le temps réellement purgé au titre de la peine discontinue

10 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36969 Hung Quoc Le v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Defences – Entrapment – Trafficking conviction – Dial-a-dope operations – Whether the phrase “can you hook me up with an eight ball” amounted to an offer of an opportunity to commit an offence – Whether the police had the requisite reasonable suspicion prior to calling the dial-a-dope line which the applicant answered – Application of *R. v. Mack*, [1988] 2 S.C.R. 903.

Mr. Le, applicant, was convicted of trafficking cocaine after he sold the drug to an undercover police officer. The officer called Mr. Le's number and set up the transaction following a Crime Stopper's tip indicating the number was that of a suspected dial-a-dope drug trafficker with a strong Asian accent. Following his conviction, Mr. Le sought a stay of proceedings on the basis of entrapment. The application was dismissed. The appeal was also dismissed.

December 18, 2013  
Supreme Court of British Columbia  
(Ball J.)  
[2013 BCSC 2559](http://www.bccsc.ca/2013/12/18/2013-BCSC-2559)

Applicant convicted of trafficking cocaine contrary to s. 5(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19

June 19, 2014  
Supreme Court of British Columbia  
(Ball J.)  
[2014 BCSC 2207](http://www.bccsc.ca/2014/06/19/2014-BCSC-2207)

Application for stay of proceedings dismissed

April 13, 2016  
Court of Appeal for British Columbia  
(Newbury, Bennett and Harris JJ.A.)  
[2016 BCCA 155](http://www.bcca.ca/2016/04/13/2016-BCCA-155)

Appeal dismissed

June 13, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36969 Hung Quoc Le c. Sa Majesté la Reine**  
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Moyens de défense – Provocation policière – Déclaration de culpabilité de trafic de drogues – Opération de vente de drogue sur appel – La phrase [TRADUCTION] « peux-tu m’avoir un huitième » équivalait-elle à offrir l’occasion de commettre une infraction? – Le policier avait-il le soupçon raisonnable requis avant d’appeler la ligne de vente de drogue sur appel à laquelle le demandeur a répondu? – Application de l’arrêt *R. c. Mack*, [1988] 2 R.C.S. 903.

Monsieur Le, le demandeur, a été déclaré coupable de trafic de cocaïne après avoir vendu de la drogue à un agent d’infiltration. L’agent avait composé le numéro de M. Le et avait organisé la transaction après avoir obtenu une information de la part d’Échec au crime comme quoi le numéro était celui d’un trafiquant de drogue ayant un fort accent asiatique qui effectuait des opérations sur appel. Après avoir été déclaré coupable, M. Le a demandé l’arrêt des procédures, alléguant la provocation policière. La demande a été rejetée. L’appel a été rejeté également.

18 décembre 2013  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Ball)  
[2013 BCSC 2559](#)

Déclaration de culpabilité de trafic de cocaïne, une infraction prévue au par. 5(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19

19 juin 2014  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Ball)  
[2014 BCSC 2207](#)

Rejet de la demande d’arrêt des procédures

13 avril 2016  
Cour d’appel de la Colombie-Britannique  
(Juges Newbury, Bennett et Harris)  
[2016 BCCA 155](#)

Rejet de l’appel

13 juin 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

**37124 Amgen Canada Inc., Amgen Inc. v. Apotex Inc., Minister of Health**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Intellectual property – Patents – Medicines – *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133 – Appeals – Mootness – Federal Court dismissing Amgen’s motion for order of prohibition and Minister issuing notice of compliance to Apotex to market generic version of Amgen’s drug – Apotex bringing action for section 8 damages – Amgen appealing after issuance of notice of compliance – Apotex’s motion to dismiss appeal as moot granted – In determining whether to hear moot appeals, should appellate courts apply categorical rules for certain classes of cases that will eliminate any right of appeal for entire class, or are courts required to exercise discretion on a case by case basis in accordance with decision in *Borowski v. Canada (Attorney General)*, [1989] 1 S.C.R. 342?

Amgen applied for an order under the *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133

(“Regulations”) prohibiting the Minister of Health from issuing a notice of compliance to Apotex for its generic version of Amgen’s filgrastim pharmaceutical drug. The Federal Court dismissed this application and Amgen appealed that decision. Before the appeal could be heard, however, the Minister issued a notice of compliance to Apotex for its generic version of filgrastim. Apotex moved to dismiss the appeal on the ground that the subject-matter of the appeal was moot as there was no longer anything to prohibit.

November 10, 2015  
Federal Court  
(Hughes J.)  
[2015 FC 1261](#)

Applicant’s application for order of prohibition dismissed

July 15, 2016  
Federal Court of Appeal  
(Noël, Stratas and Rennie JJ.A.)  
[2016 FCA 196](#)

Respondent’s motion to dismiss applicant’s appeal for mootness granted and appeal dismissed

August 9, 2016  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

August 22, 2016  
Supreme court of Canada

Motion to expedite leave application filed by applicant

**37124 Amgen Canada Inc., Amgen Inc. c. Apotex Inc., ministre de la Santé**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Propriété intellectuelle – Brevets – Médicaments – *Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)*, DORS/93-133 – Appels – Caractère théorique – La Cour fédérale a rejeté la requête d’Amgen en vue d’obtenir une ordonnance d’interdiction et le ministre a délivré un avis de conformité à Apotex pour commercialiser la version générique du médicament d’Amgen – Apotex a intenté une action en vue d’obtenir des dommages-intérêts en vertu de l’article 8 – Amgen a interjeté appel après la délivrance de l’avis de conformité – La requête d’Apotex en rejet de l’appel en raison de son caractère théorique a été accueillie – En statuant sur l’opportunité d’entendre les appels théoriques, les cours d’appel doivent-ils appliquer des règles catégoriques pour certaines catégories d’affaires qui élimineront tout droit d’appel pour cette catégorie au complet, ou bien les tribunaux sont-ils plutôt tenus d’exercer leur pouvoir discrétionnaire au cas par cas conformément à l’arrêt *Borowski c. Canada (Procureur général)*, [1989] 1 R.C.S. 342?

Amgen a présenté une demande en vertu du *Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)*, DORS/93-133 (le « Règlement »), en vue d’interdire au ministre de la Santé de délivrer un avis de conformité à Apotex à l’égard de sa version générique du produit pharmaceutique d’Amgen, le filgrastim. La Cour fédérale a rejeté la demande et Amgen a interjeté appel de cette décision. Toutefois, avant que l’appel ne soit entendu, le ministre avait délivré à Apotex un avis de conformité pour sa version générique du filgrastim. Apotex a demandé le rejet de l’appel, plaidant que l’objet de l’appel était désormais théorique, puisqu’il n’y a plus rien à interdire.

10 novembre 2015  
Cour fédérale  
(Juge Hughes)  
[2015 FC 1261](#)

Rejet de la demande de la demanderesse en vue d’obtenir une ordonnance d’interdiction

15 juillet 2016  
Cour d’appel fédérale

Arrêt accueillant la requête de l’intimée en rejet de l’appel de la demanderesse en raison de son caractère



(Juges Noël, Stratas et Rennie)  
[2016 FCA 196](#)

théorique et rejetant l'appel

9 août 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

22 août 2016  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête visant à accélérer la procédure de  
demande d'autorisation d'appel

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330